



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 30 maj 2023
(OR. en, pl)

9026/23
ADD 1

SOC 293
GENDER 44
ECOFIN 404

NOT

från:	Rådets generalsekretariat
till:	Ständiga representanternas kommitté (Coreper)/rådet
Föreg. dok. nr:	8487/23
Ärende:	Utkast till rådets slutsatser om integrering av ett jämställdhetsperspektiv i politik, program och budgetar – <i>Godkännande</i> – <i>Uttalanden från den ungerska och den polska delegationen</i>

För delegationerna bifogas uttalanden från den ungerska och den polska delegationen med avseende på ovannämnda utkast till slutsatser.

UTTALANDE FRÅN UNGERN

Ungern anser att ordförandeskapets strategi för jämställdhet bygger på en känsligt avvägd kompromiss och stöder därför den nuvarande strategin i *rådets slutsatser om integrering av ett jämställdhetsperspektiv i politik, program och budgetar*.

Ungern har åtagit sig att främja balans mellan arbete och privatliv och uppmuntra kvinnors deltagande på arbetsmarknaden, särskilt inom områden där kvinnor är underrepresenterade jämfört med män, eftersom goda möjligheter för kvinnor och män spelar en avgörande roll för ekonomisk tillväxt, välstånd och konkurrenskraft. Vi anser dock att det är viktigt att vi ger medlemsstaterna den flexibilitet som krävs när det gäller finansiella frågor och genom att beakta åtgärdernas genomförbarhet för att undvika att skapa onödiga administrativa bördor.

Ungern stöder kvinnor och män i utsatta situationer till följd av kriser och anser att det är viktigt att främja jämställdhet i samband med återhämtningen efter pandemin från covid-19, som också definieras som en prioritering i *rådets slutsatser om integrering av ett jämställdhetsperspektiv i politik, program och budgetar*.

Ungern erkänner och främjar jämställdhet mellan kvinnor och män i enlighet med Ungerns grundlag, Europeiska unionens primärrätt, principer och värden och de åtaganden och principer som följer av internationell rätt. Jämställdhet mellan kvinnor och män stadfästs i Europeiska unionens fördrag som ett grundläggande värde. I enlighet med detta och med sin nationella lagstiftning tolkar Ungern termen ”kön” (gender) som en hänvisning till ”biologiskt kön” (sex) i *rådets slutsatser om integrering av ett jämställdhetsperspektiv i politik, program och budgetar*.

Ungern förklarar vidare att kommissionens meddelande En jämlikhetsunion: Jämställdhetsstrategi 2020–2025, som det hänvisas till i *rådets slutsatser om integrering av ett jämställdhetsperspektiv i politik, program och budgetar*, bör tolkas med vederbörlig hänsyn till de nationella befogenheterna och de särskilda omständigheterna i varje medlemsstat.

UTTALANDE FRÅN POLEN

UTTALANDE FRÅN POLEN OM UTKASTET TILL RÅDETS SLUTSATSER OM INTEGRERING AV ETT JÄMSTÄLLDHETSPERSPEKTIV I POLITIK, PROGRAM OCH BUDGETAR

Jämställdhet mellan kvinnor och män stadfästs i Europeiska unionens fördrag som en grundläggande rättighet. Polen garanterar jämställdhet mellan kvinnor och män inom ramen för det polska nationella rättssystemet i överensstämmelse med internationella människorättsfördrag samt inom ramen för Europeiska unionens grundläggande värden och principer. Av dessa skäl kommer Polen att tolka jämställdhet ("gender equality") som jämställdhet mellan kvinnor och män i enlighet med artiklarna 2 och 3 i EU-fördraget samt artiklarna 8 och 157.3 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt. Mot denna bakgrund kommer Polen när det gäller formuleringar som innehåller termen "gender" att tolka detta som "kön" i enlighet med artiklarna 10, 19.1, 157.2 och 157.4 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.
